

1 PPS 17

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7151422 / 30.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020644 / 06.10.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.337,700 KG Net weight 1.096,200 KG Volumes 1,800 M3

180181286
5008127934
180181827

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550725441 Hub System 4th/Rev Gear cpl Customer article number: 0550725441 Position 4	1.400 PC	1.096,200 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	5 PC	75 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	100 PC	129 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	100 PC	26 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	5 PC	12 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 05.05.18
Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Sitzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Getrag GmbH & Co. KG Vorderstraße 14 D-7000 Stuttgart</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <i>M. Schürzger GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schurzger-spedition.de</i>	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Niederrhein</i> Land/Pays: <i>161</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Übernahme der Güter Reçu en charge de la marchandise Ort/Lieu: GETRAG B.V. & Co. KG Land/Pays: Datum/Date: <i>26.1.18</i> Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beliefte Dokumente Documents annexés <i>Lieferanten 27981</i>			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>161 Getrag</i>		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>26 KLT</i>	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>161 Getrag</i>		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport <i>161 Getrag</i>	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>1600</i>	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Etablie à <i>Bad Windsheim</i> am <i>26.1.18</i>	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <i>03 MAG 2018</i>	
25 Angaben zur Ermittlung des Entgelts mit Grenzübergängen von <i>Bad Windsheim</i> km <i>161</i>		24 Empfangen Reception des marchandises <i>03 MAG 2018</i>	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: <i>W 30205</i> Anhängers: <i>W 30205</i>	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsklasse, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderkennzeichnung Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.